

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 73 (2001)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

informatico, a livello di una grande banca in un ambito multinazionale. Inutile dire che i problemi che si pongono possono essere confrontabili a quelli che si presentano ad un'entità come uno stato. Le soluzioni e metodologie presentate permettono di valutare e gestire efficacemente il rischio. Per dirlo con le sue parole "to fail to prepare is to prepare to fail" ossia: mancando di prepararsi ci si prepara a fallire.

Per concludere si può dire che il simposio ha permesso di avere una visione d'insieme sulla guerra dell'informazione e ha mostrato come il fatto che si usi la parola "guerra" non significa che il problema sia da relegare ai militari o che la preponderanza delle questioni tecnologiche ne faccia un tema per pochi specialisti di informatica. Al contrario è un problema che riguarda tutti (lo stato, le aziende, il militare ma anche il singolo cittadino) e che le soluzioni si possono solo trovare se chi ha il privilegio e dovere di decidere (direttore aziendale, personalità politica o quadro dell'esercito che sia) si ritrova con una sufficiente cognizione di causa e capisce la necessità di agire.

Un'altro aspetto primario del simposio era favorire il dialogo e la discussione tra i partecipanti e permettere il "networking". L'eccellente direzione dei lavori da parte di Peter Regli, caratterizzata da competenza in materia, simpatia e umore, ha permesso di raggiungere questo scopo.

Anche la buona ristorazione, con dei "lunch buffet"

offerti dopo le sessioni, ha influenzato positivamente l'ambiente.

Sia in ambito civile che militare c'è in Svizzera ancora molto da fare per rispondere alla sfida della guerra dell'informazione e – come ha detto il direttore del simposio – in molti casi dormiamo ancora il sonno degli innocenti. Come comitato d'organizzazione crediamo di aver dato un piccolo contributo nella buona direzione.

#### Riccardo Sibilia, dipl. Phys. ETH

Ticinese, domiciliato in canton Argovia, dirige un gruppo di "system engineering" nel campo della sicurezza informatica e crittologia presso la ditta Ascom Systec. Fino alla metà del 2001 era attivo quale collaboratore scientifico al politecnico federale di Zurigo (presso l'istituto di tecnica di sicurezza militare – IMS) dove dal 1995 ha svolto della ricerca nell'ambito della guerra dell'informazione e della rivoluzione negli affari militari (RMA).

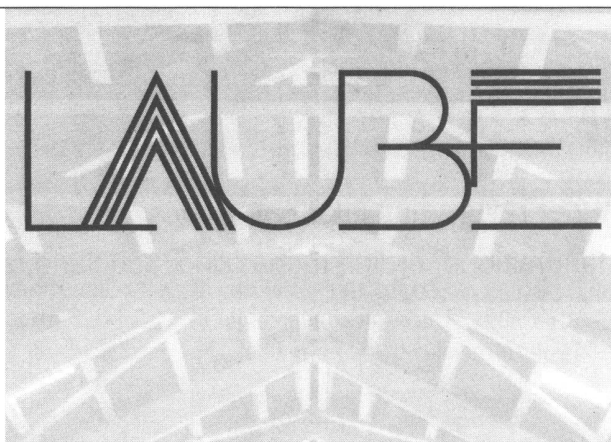
Nel comitato d'organizzazione del simposio si è occupato del programma tecnico e della acquisizione dei referenti.

Come miliziano svolge la funzione di ufficiale di condotta di guerra elettronica nella "LW Radar Abt 15", con il grado di capitano.

**Sia in ambito civile che militare c'è in Svizzera ancora molto da fare per rispondere alla sfida della guerra dell'informazione e in molti casi dormiamo ancora il sonno degli innocenti.**

LAUBE SA

Carpenteria  
Copertura tetti  
Lattoneria  
Impermeabilizzazioni



CH-6710 Biasca

Telefono 091 873 95 95

Fax 091 873 95 00

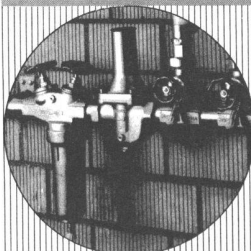
No. IVA 425 492

Internet:

<http://www.laube-sa.ch>

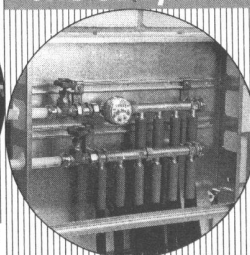
e-mail: [info@laube-sa.ch](mailto:info@laube-sa.ch)

#### JRG Rubinetteria



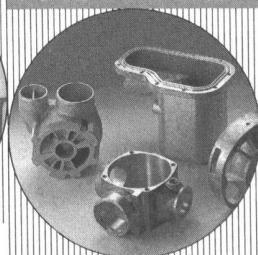
Rubineria di arresto, regolazione, sicurezza, affidabile e piacevole da usare

#### JRG Sanipex®



il sistema di installazione per acqua potabile fredda e calda, resistente alla corrosione

#### JRG Fonderia



in diverse leghe per l'industria meccanica e di apparecchi

### JRG Gunzenhauser

Rubineria • Sanipex® • Fonderia

J.+R. Gunzenhauser AG, CH-4450 Sissach, Telefon (061) 98 38 44, Telefax (061) 98 47 86 / CH-6900 Lugano, Telefon (091) 923 47 64, Telefax (091) 922 62 84 / D-4600 Dortmund, Telefon (0231) 59 30 32+59 50 71, Telefax (0231) 59 04 23 / A-1090 Wien, Telefon (0222) 310 39 98-0, Telefax (0222) 310 39 99 75.

# Da Lucia

## Ristorante la Rupe di San Zeno

Via Cantonale, CH-6814 Lamone-Ostarietta  
Tel. +41 91 966.21.40 / Chiuso lunedì e martedì

Lucia Polloni-Feroldi porge il benvenuto  
agli amici della Rivista Militare della Svizzera Italiana

### *Lucia, da oltre trent'anni*

*Le rivelazioni di San Zeno, le terrine miste di stagione, il prosciutto di Parma, il salmone selvatico della Groenlandia e del Canada, raviolini di brasato, spaghetti e tagliolini al pomodoro, tortellini di ricotta al burro e salvia, il tartufo bianco d'Alba, stinco di vitello al forno, roast-beef in crosta di sale, arrosto di vitello alla salvia, anitra muta di San Martino, capretto al forno, sorbetto di limone allo champagne, e tante altre specialità ticinesi e lombarde.*

## CODING 83 SA

Dal 1983 il vostro partner nei sistemi informatici per  
contabilità, stipendi, fatturazione, ordini, magazzino, fiduciarie, studi legali e notarili,  
architetti e ingegneri, consulenze e perizie

Centro commerciale  
6916 Grancia

Tel. 091 / 985 29 30  
Fax 091 / 985 29 39

E-Mail: [info@coding.ch](mailto:info@coding.ch)  
Web: [www.coding.ch](http://www.coding.ch)

# franchini

Edmondo Franchini SA  
Impianti elettrici, telefonici e telematici  
vendita e assistenza elettrodomestici  
Via Girella  
6814 Lamone, Lugano  
Tel. 091 960 19 60  
Fax 091 960 19 69

